

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 9 (1955)

Heft: 1

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

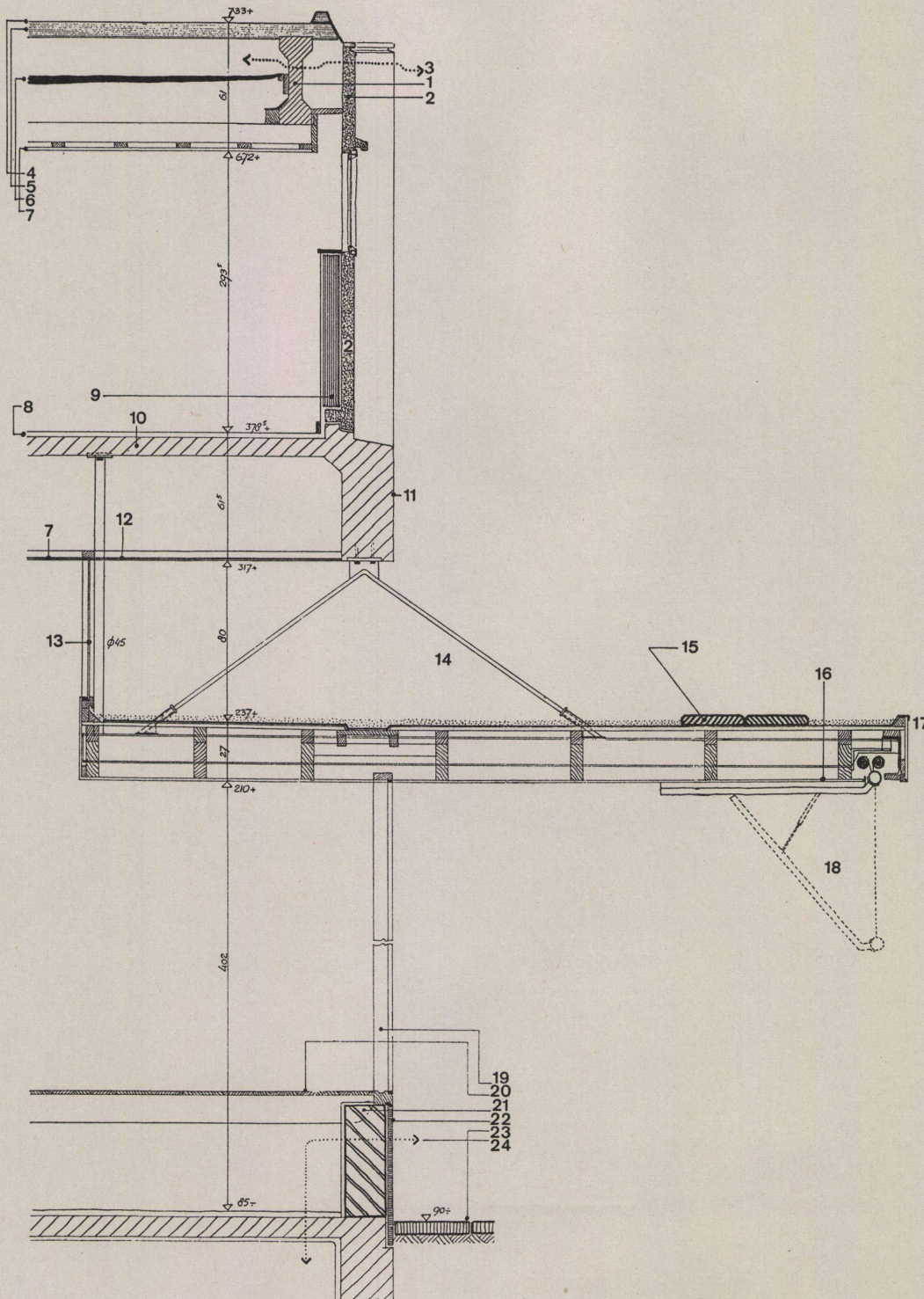
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Shopping Center »Lijnbaan« in Rotterdam

Shopping Center «Lijnbaan» à Rotterdam
Shopping center "Lijnbaan" in RotterdamArchitekten: Prof. Ir. J. H. van den Broek
& J. B. Bakema,
RotterdamVertikalschnitt durch die Straßenfassade
mit Vordach / Coupe verticale de la
façade donnant sur la rue et de l'avant-
toit / Vertical section of front wall with
canopy

- 1 Balken aus vorgespanntem Beton / Poutre en béton précontraint / Pre-stressed concrete beam
- 2 Fassadenverkleidungselement aus vibriertem Beton / Élément de revêtement de façade en béton vibré / Shock-concrete slab
- 3 Ventilation
- 4 Zwei Lagen Bitumendachpappe mit eingebrenntem Kies / Deux couches de carton bitumé avec gravier recuit / Two layers of bituminous roofing covering with burnt-in gravel
- 5 Dachplatte / Dalle de toiture / Precast slab
- 6 Glaswollemaße / Nattes de laine de verre / Fibre glass sheeting
- 7 Deckenplatte aus Weichpavatex / Panneau de plafond en pavatex mou / Soft board ceiling
- 8 Bodenbelag / Revêtement de plancher / Floor finish
- 9 Poröse Isolierplatte / Panneau isolant poreux / Lightweight insulating brick
- 10 Eisenbetondecke / Plafond en béton armé / Reinforced concrete floor
- 11 Profilierter Eisenbetonunterzug / Sous-poutre en béton armé profilé / Profiled beam
- 12 Wasserdichtes Sperrholz / Contre-plaqué imperméable / Waterproof plywood
- 13 Fensterband über Vordach zur Beleuchtung des Ladeninnern / Rangée de fenêtres basses au-dessus de l'avant-toit pour éclairer l'intérieur du magasin / Window sill above canopy to light up shop inside
- 14 Rundeisen, ϕ 22 mm, als Aufhängevorrichtung für Vordach / Fer rond de 22 mm de diam. retenant l'avant-toit / Canopy suspended by 22 mm. round iron rods
- 15 Laufgang / Madriers / Walkway
- 16 Holzverkleidung aus lackierten und profilierten Schmalriemen / Revêtement de bois en frises étroites, vernies et profilées / Varnished and profiled boards
- 17 Neonrohrbeleuchtung an Vorderkante des Vordaches / Eclairage au néon sur l'arête avant de l'avant-toit / Neonlights along the canopy front
- 18 Sonnenstoren / Stores / Sun blinds
- 19 Schaufensterfront mit Teakprofilen / Vitrines avec profilés en bois de tek / Teakwood shop window front
- 20 Schaufensterboden / Plancher de vitrine / Shop window floor
- 21 Backsteinbrüstung / Allège en briques / Single-brick masonry
- 22 Quarzitverkleidung / Revêtement de quartzite / Quartzite
- 23 Straßenbelagsplatten / Dalles de pavement / Paving
- 24 Kellerentlüftung / Ventilation des caves / Ventilation basement

Shopping Center «Lijnbaan» in Rotterdam

Shopping Center «Lijnbaan» à Rotterdam
Shopping center «Lijnbaan» in Rotterdam

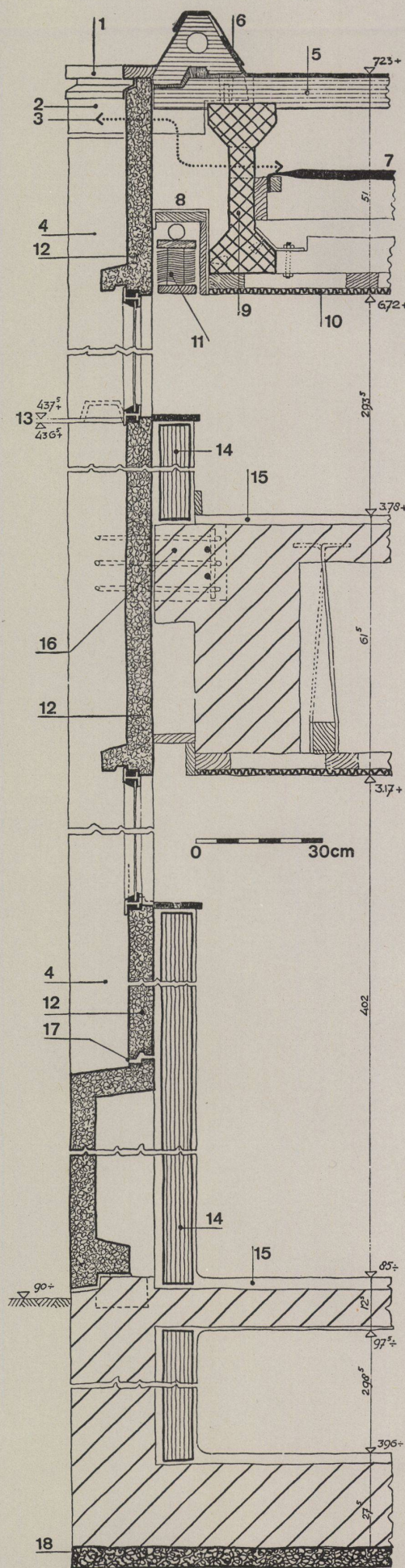
Architekten: Prof. Ir. J. H. van den Broek
& J. B. Bakema,
Rotterdam

Vertikalschnitt durch die Hinterfassade des Normaltyps.

Coupe verticale de la façade arrière d'un type normal.

Vertical section rear wall of standard type.

- 1 Abdeckleiste aus Zink / Bande de recouvrement en zinc / Zinc coping
- 2 Pfeilerkopfstück / Tête de pilier / Cap stone
- 3 Ventilation
- 4 Vorfabrizierter, vibrierter Betonpfeiler, mittels Kopfstück an Spannbetonbalken verankert / Pilier préfabriqué en béton vibré, ancré dans la poutre en béton précontraint au moyen de sa tête / Prefabricated shockcrete column anchored to prestressed concrete beam by means of cap stone
- 5 Dachplatte / Dalle de toiture / Precast slab
- 6 Zwei Lagen Bitumen-Dachpappe mit eingebranntem Kies / Deux couches de carton bitumé avec gravier recuit / Two layers of bituminous roof covering with burnt-in gravel
- 7 Glaswollmatte / Nette de laine de verre / Fibreglass sheeting
- 8 Bügel für Storenkasten / Bride pour la boîte à store / Bracket
- 9 Balken aus vorgespanntem Beton / Poutre en béton précontraint / Prestressed concrete beam
- 10 Deckenplatte aus Weichpavatex / Panneau de plafond en pavatex mou / Soft board ceiling
- 11 Raff-Lamellenstoren / Stores à lames / Venetian blinds
- 12 Fassadenverkleidungselement aus vibrierter Beton / Élément de revêtement de façade en béton vibré / Shockcrete slab
- 13 Fuge / Joint / Butt joint
- 14 Poröser Isolierstein / Brique isolante poreuse / Lightweight insulating brick
- 15 Bodenbelag / Revêtement de plancher / Floor finish
- 16 Verankerung des Pfeilers aus vibrierter Beton mit dem Eisenbetonskelett / Ancrage du pilier en béton vibré avec le squelette en béton armé / Anchorage of shockcrete column to reinforced concrete skeleton
- 17 Fuge mit Bitumenstrick / Joint avec cordon bitumé / Jointing with bituminous cord
- 18 Fundamentbeton / Béton de fondation / Foundation concrete



Shopping Center »Lijnbaan« in Rotterdam

Shopping Center »Lijnbaan« à Rotterdam
Shopping center »Lijnbaan« in RotterdamArchitekten: Prof. Ir. J. H. van den Broek
& J. B. Bakema,
RotterdamRückfassadenvarianten mit Details / Vari-
antes et détails de la façade arrière /
Rear elevations with details

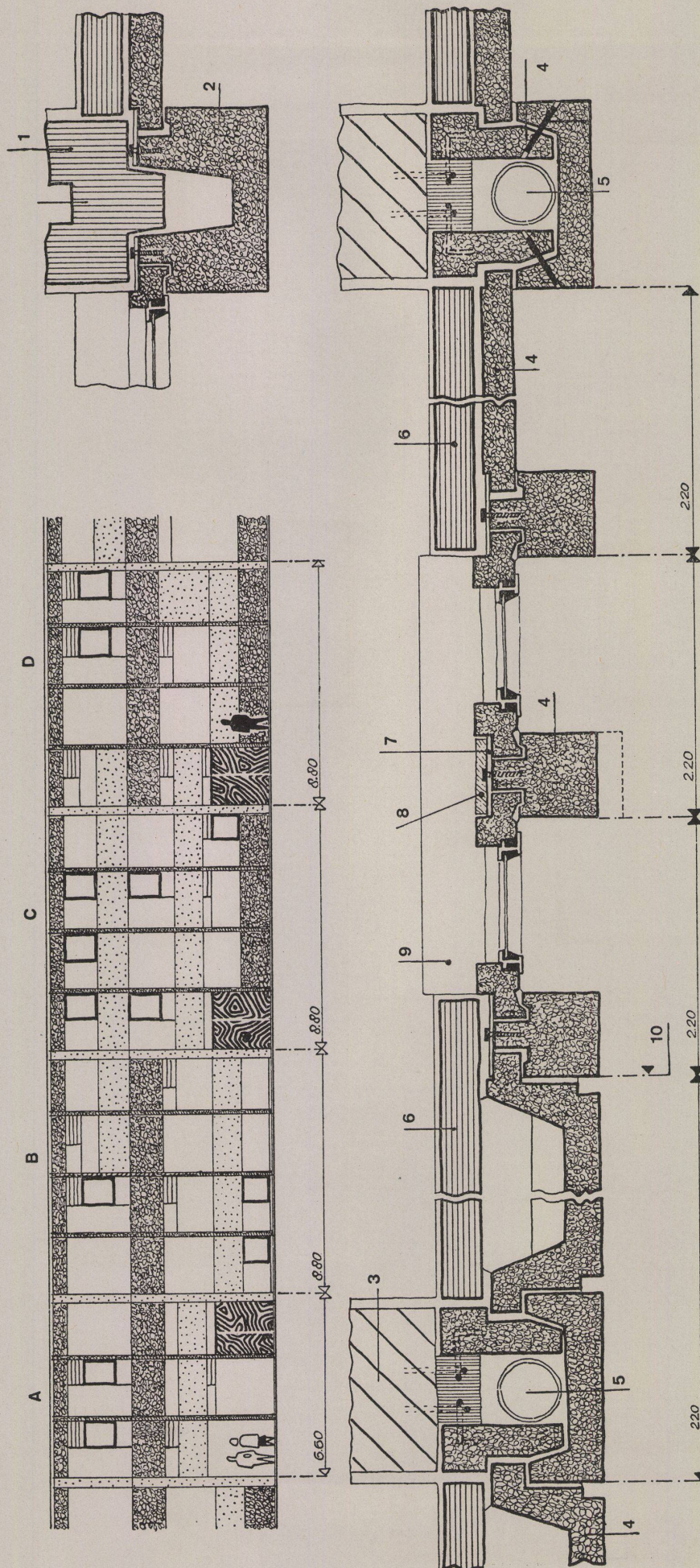
- A Normaltyp / Type normal / Standard type
 B Typ mit Halbkeller-Verkaufsraum / Type avec salle de vente mi-encavée / Shallow basement type
 C Typ mit Halbstockgalerien / Type avec galeries à l'entresol / Mezzanine type
 D Normaltyp / Type normal / Standard type

- 1 Ladenzwischenwand aus isolierenden Leichtbetonplatten / Paroi intermédiaire en dalles de béton léger isolant / Shop partition wall of insulating light-weight concrete slabs
 2 Hauptpfeiler aus vibriertem Beton mit Mauernankern an Zwischenwand befestigt / Pilier principal en béton vibré avec ancre fixée à la paroi intermédiaire / Main front column anchored to constructional wall with wall ties
 3 Armierter Betonpfeiler / Pilier en béton armé / Reinforced concrete column
 4 Fassadenelemente aus vibriertem Beton, teilweise mit Skelettpfeiler verankert / Éléments de façade en béton vibré, partiellement ancrés dans les piliers du squelette / Shockcrete elevation elements, partly anchored to skeleton column
 5 Dachwasserabfallrohr / Tuyau de descente / Rainwater discharge duct
 6 Poröse Isolierplatte / Panneau isolant poreux / Lightweight insulating brick
 7 Klemmkonstruktion zur Befestigung der Fensterrahmenelemente an den vibrierten Fassadenpfeilern / Construction à coin pour fixer les éléments de cadres de fenêtres sur les piliers de façade en béton vibré / Clamp construction for anchored window posts and slabs to shockcrete columns
 8 Abdeckplatte aus Holz / Planche de revêtement en bois / Timber finish
 9 Innere Fensterbank / Tablette intérieure de fenêtre / Window sill
 10 Rasterbegrenzungslinie zwischen zwei Rasterbreiten / Ligne de démarcation entre deux largeurs de graticule / Demarcation line between two widths of screen

Sämtliche Fugen zwischen den Fassadenelementen sind mit Bitumenstrick abgedichtet.

Tous les joints entre les éléments de façade sont calfatés au cordon bitumé

All joints between shockcrete elements sealed with bituminous cord.



Verwaltungsgebäude der Aluminium-Walzwerke in Singen/Hohentwiel

Bâtiment administratif de l'usine de laminage d'aluminium à Singen/Hohentwiel
Administration building of the aluminium rolling mill at Singen/Hohentwiel

Architekt: Professor Karl Nothhelfer,
Hödingen (Bodensee)

Mitarbeiter: Bauingenieur Adam

Statiker: Dipl.-Ing. Zuth,
Freudenstadt

Details zum Haupteingang. Stahlprofil blau und schwarz, abgesetzt mit natur-eloxierten Aluminium-Glashaltestäben, System Glissa. Hersteller: Ziegler & Dietrich, Singen.

Détails de l'entrée principale.

Details of the main entrance.

A Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section 1:8

B Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section 1:8

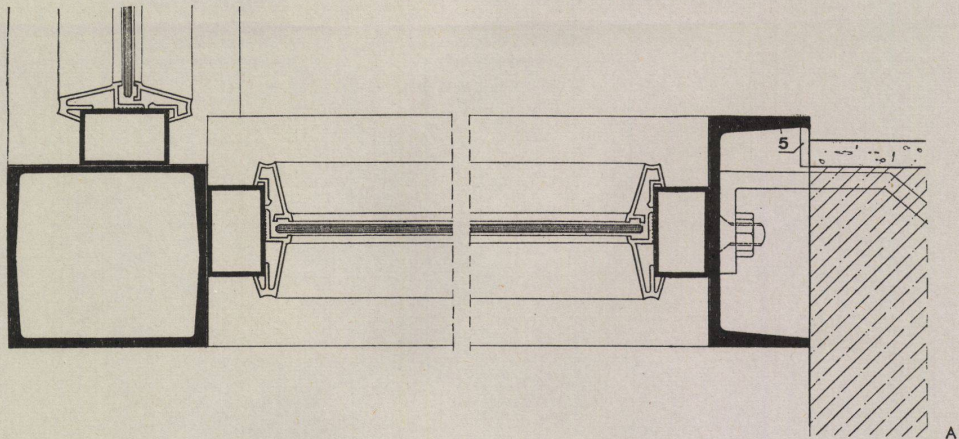
C Vertikalschnitt / Coupe verticale /
Vertical section 1:8

1 Verzinkter, einbetonierter Blechkranz /
Couronne encastrée en tôle zinguée /
Galvanized tin-plate sprocket embedded
in concrete

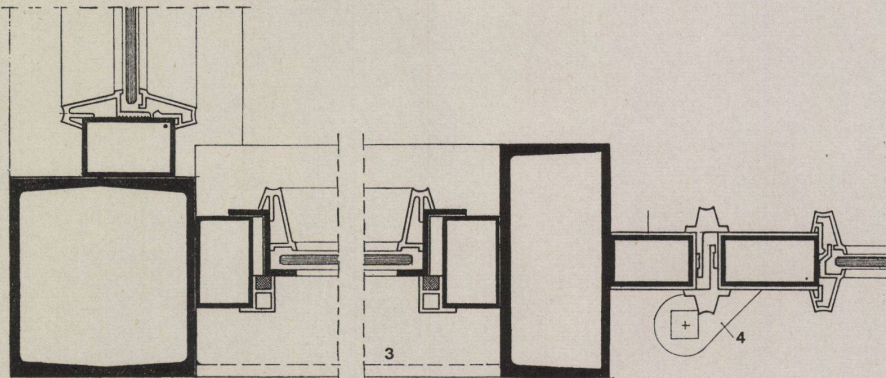
2 Zentrierzapfen / Cheville de centrage /
Centering pin

3 Gummieinlage / Caoutchouc / Rubber
lining

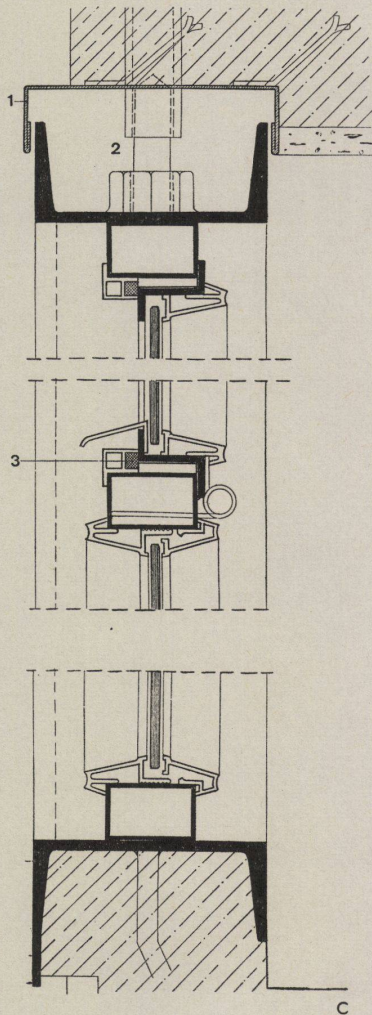
4 Stop-Bodentürschließer / Ferme-porte
Stop / Stop floor door-closer



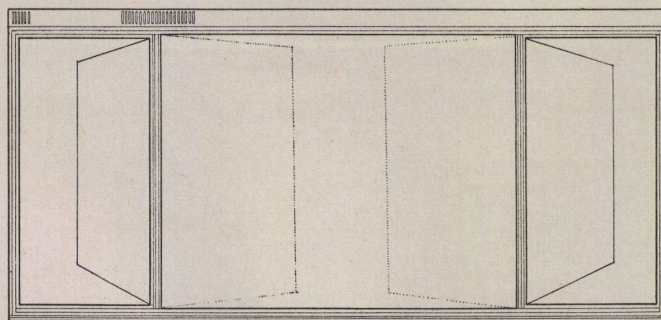
A



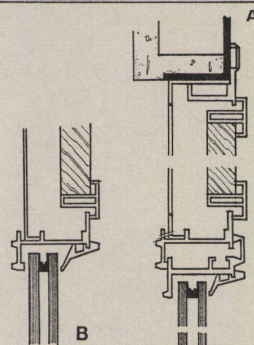
B



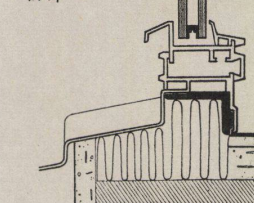
C



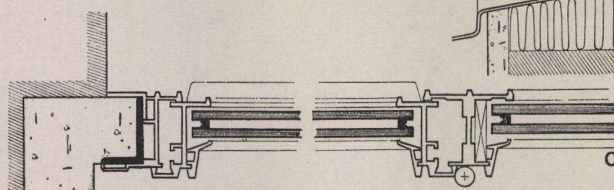
1



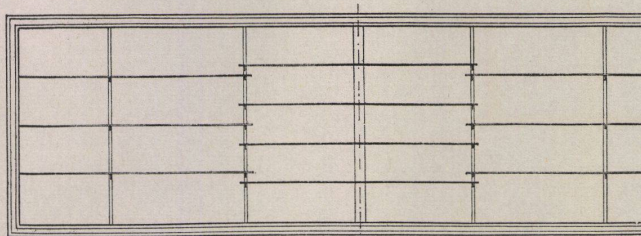
A



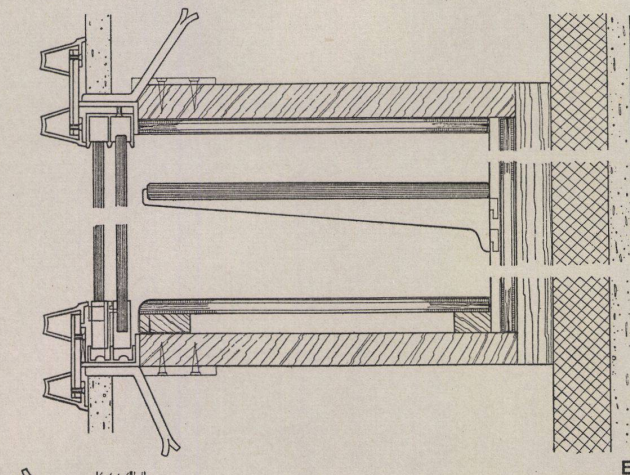
B



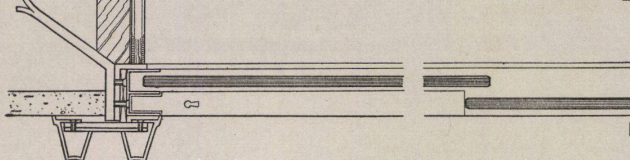
C



D



E



F

Verwaltungsgebäude der Aluminium-
Walzwerke in Singen/Hohentwiel

Bâtiment administratif de l'usine de lami-
nage d'aluminium à Singen/Hohentwiel
Administration building of the aluminium
rolling mill at Singen/Hohentwiel

Architekt: Professor Karl Nothhelfer,
Hödingen (Bodensee)

Mitarbeiter: Bauingenieur Adam

Statiker: Dipl.-Ing. Zuth,
Freudenstadt

I
Fenster aus eloxiertem Aluminium, oben
mit Lüftungsclappe. Die seitlichen Flügel
sind auf die Mittelscheibe umlegbar. Ver-
glasung mit Thermopaneglas. Patent an-
gemeldet. Alleinhersteller: Firma Richard
Scholz, Metall- und Leichtbau, Konstanz.
Fenêtre en aluminium éloxé, avec clapet
d'aération.

Window of oxidised aluminium with top
ventilation.

II
Ausstellungsvitrine in der Halle. Verklei-
dung mit Glissaprofilen aus Aluminium.
Hersteller: Tübinger, Konstanz.

Vitrine d'exposition dans le hall.

Show case in the hall.

A Ansicht des Fensters / Vue de la
fenêtre / View of the window 1:40

B Vertikalschnitt / Coupe verticale / Verti-
cal section 1:4

C Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section 1:4

D Ansicht der Ausstellungsvitrine / Vue
de la vitrine d'exposition / View of the
show case 1:40

E Vertikalschnitt / Coupe verticale / Verti-
cal section 1:4

F Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section 1:4

1 Bandseite / Côté du ruban / Strip side

I

II

**Verwaltungsgebäude der Aluminium-
Walzwerke in Singen/Hohentwiel**

Bâtiment administratif de l'usine de lami-
nage d'aluminium à Singen/Hohentwiel
Administration building of the aluminium
rolling mill at Singen/Hohentwiel

Architekt: Professor Karl Nothhelfer,
Hödingen (Bodensee)

Mitarbeiter: Bauingenieur Adam

Statiker: Dipl.-Ing. Zuth,
Freudenstadt

I
Zweiflügelige Pendeltüre, wechselseitig
ausschlagend für Rechtsverkehr, Aluminium
mit Glissapprofilen. Türgriffe: Fa. Wehag,
Heiligenhaus. Hersteller: Tübinger, Kon-
stanz, und Metallwerk, Friedrichshafen.

Porte oscillante à deux battants.

Double swing door.

A Ansicht der Türe / Vue de la porte /
View of the door 1:40

B Ansicht des Türgriffes / Vue de la
poignée / View of the door handle
1:4

C Vertikalschnitt / Coupe verticale /
Vertical section 1:4

D Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section 1:4

1 Herausnehmbarer Mittelpfosten für
Möbeltransporte / Montant médial
amovible lors de transports de meubles /
Removable center post for furniture
transport

2 Sekuritglas / Verre Sécurit / Safety
glass

3 Stop-Bodentürschließer / Ferme-porte
Stop / Stop floor door-closer

II
Fahrstuhltüre, Aluminium verkleidet, mit
glissapprofilierten Aufklemmstäben. Her-
steller: Ziegler & Dietrich, Singen/Hohen-
twiel.

Porte d'ascenseur revêtue d'aluminium.

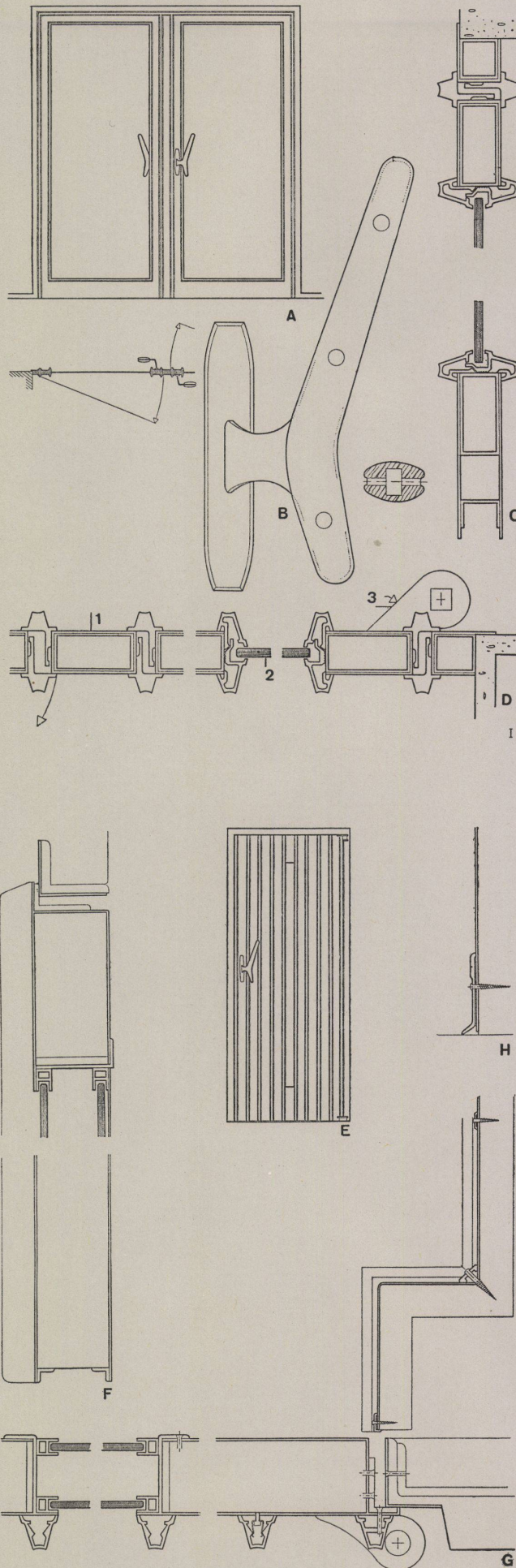
Lift door with aluminium panelling.

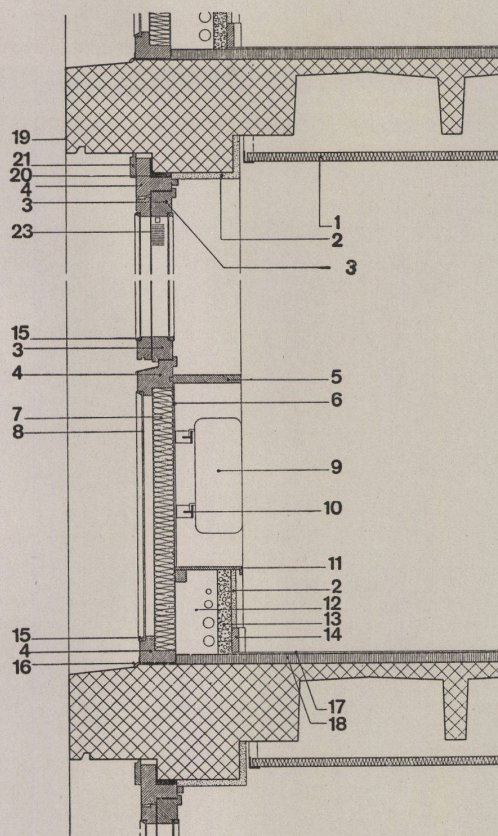
E Ansicht der Fahrstuhltüre / Vue de la
porte d'ascenseur / View of the lift
door 1:40

F Vertikalschnitt / Coupe verticale / Verti-
cal section 1:4

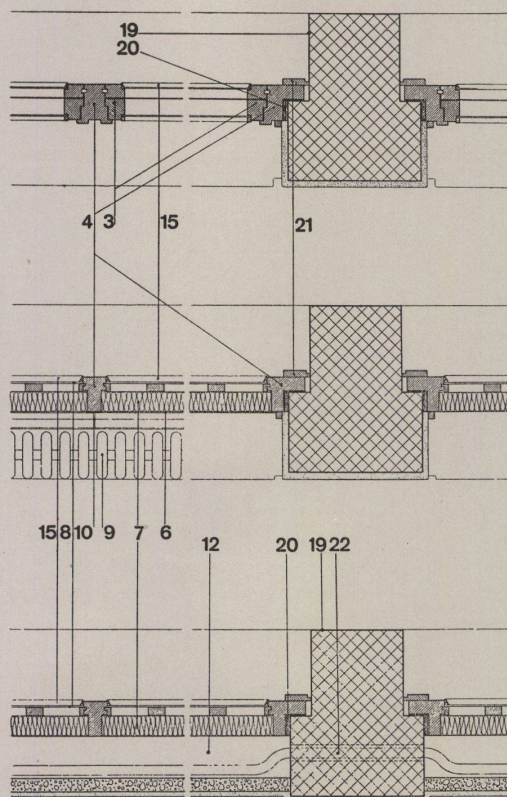
G Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section 1:4

H Sockelschnitt / Coupe du socle / Pedes-
tal section 1:8



Vorfabrizierte
FassadenelementeEléments de façade préfabriqués
Pre-fabricated elevation elementsVerwaltungsgebäude einer Fabrik
in MorgesBâtiment administratif d'une fabrique
à MorgesAdministration building of a factory
in MorgesArchitekt: Pierre Bonnard,
Lausanne

A



B

A
Fassadenschnitt / Coupe de la façade /
Elevation section 1:20B
Grundriß der vorfabrizierten Fülllemente,
die in Zusammenarbeit mit der Fa. Guyot
entwickelt und hergestellt wurden. M. 1:20
Diese Platten wurden vollständig, d. h. in-
klusive des dreifachen Anstriches der
Holzteile in der Werkstatt vorfabriziert;
nur die äußeren Deckleisten wurden am
Bau angebracht. Die Platten wurden von
außen her montiert.Plan des éléments de remplissage pré-
fabriqués, étudiés et réalisés avec la
collaboration de la maison Guyot. E. 1:20Ces panneaux ont été préfabriqués com-
plètement en atelier, y compris les
3 couches de peinture sur les menuiseries;
seuls les couvre-joints extérieurs ont été
terminés sur place. Ces panneaux ont
été posés depuis l'extérieur.Plan of the pre-fabricated filling elements
developed and manufactured in collabo-
ration with Guyot & Co. Scale 1:20These panels were completely pre-fabri-
cated in the workshop, including three
coats of paint to the wooden parts. Only
the exterior covering ledges were assem-
bled on the site.1 2,5-cm-Vetroflex-Akustik-Platten. Die be-
spannten Platten wurden im Rohzustand
mit unbehandelten L- und T-Aluminium-
profilen an die Decke gehängt / Pan-
neaux 2,5 cm de Vetroflex acoustique.
Panneaux toilés laissés bruts suspen-
dus au plafond par des profils L et
T d'aluminium brut / 2,5 cm. Vetroflex
acoustic panels. The rough covered
panels were suspended from the
ceiling by means of unfinished L & T
aluminium profiles2 Putz und Glattabrieb auf Rohbeton,
2 cm / Crépissage et ribage fin sur
béton brut 2 cm / Plaster and polish
on rough concrete3 Fenster »Carda-Guyot«, äußeres Ele-
ment aus Föhre, inneres Element aus
Tanne / Fenêtre système »Carda-Guyot«
élément extérieur pin; élément intérieur
sapin / »Carda-Guyot« windows: ex-
terior section spruce, inner section fir4 Hartholz-Rahmen der vorfabrizierten
Elemente / Ossature en bois dur de
l'élément préfabrique / Hardwood
panelling of the pre-fabricated elements5 Fensterbrett, gleichzeitig als Verstär-
kung von Windverstrebung des Fenster-
rahmens / Corniche servant simultané-
ment de renforcement et de contre-
ventement du châssis de fenêtres /
Window sill as support for window
frame and as wind protector6 Innere Verkleidungsplatte aus Hart-
Pavatex / Panneaux de revêtement in-
térieur en »Pavatex extradur« / Interior
cover panel of hard Pavatex7 Vetroflex-Matte / Matelas »Vetroflex« /
Vetroflex overlay8 6½ mm, beidseitig mit Aluminium fur-
nierte »Plymax«-Platten auf Igas-Unter-
lage versetzt / Panneaux contreplaqués
aluminium double face 6½ mm, »Ply-
max« posés à bain d'Igas / 6½ mm.
aluminium veneer on both sides of the
»Plymax« panels on an Igas base9 Stahl-Heizkörper mit einem T-Profil am
Rahmen befestigt, violett gestrichen /
Radiateurs aciers suspendus à l'ossature
de bois au moyen d'un profil T. Peinture
violette / Steel radiator attached by
a T profile to the wooden framework
casing. Painted violet10 T-Profil auf der ganzen Länge des
Heizkörpers / Profil T sur toute la lon-
gueur du radiateur / T profile along
entire length of radiator11 Deckel als Zugang zu den Telefon-,
Licht- und Heizleitungen / Tablette en
bois amovible pour accès au caisson
des conduites téléphone, électricité,
chauffage / Removable wooden cover
for access to telephone, switches and
heatingFortsetzung s. nächste Seite / Suite v.
prochaine page / Follows on next page

Bauten der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität, Frankfurt a. M.

Bâtiments de l'Université Johann Wolfgang Goethe, Francfort-s.-M.

Buildings of the Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt a. M.

Architekt: Dipl.-Ing. Ferdinand Kramer, Frankfurt a. M.

Vordach Eingang Amerika-Institut.

Avant-toit de l'entrée de l'Institut d'Amérique.

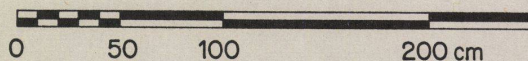
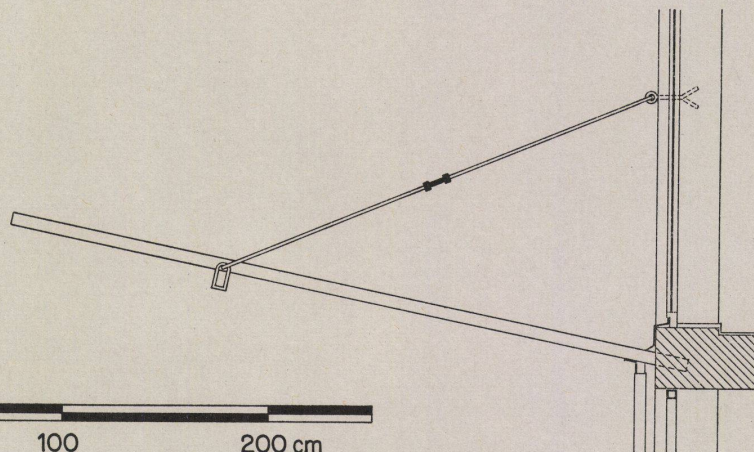
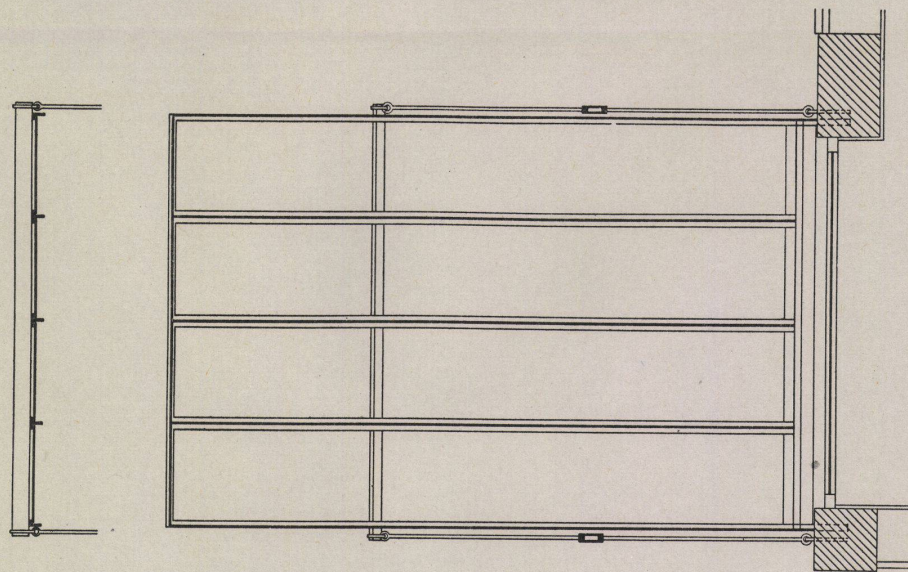
Entrance under projecting roof to America Institute.

A Draufsicht / Vue de dessus / View from above

B Schnitt / Coupe / Cross section

C Detail / Détail / Detail

- 1 Drahtglas / Verre armé / Wire glass
- 2 Regenwasserrinne / Gouttière / Rain water gutter
- 3 Abfallrohr / Tuyau de descente / Waste chute



Fortsetzung von vorhergehender Seite / Suite de la page précédente / Following from preceding page

12 Kanal für Telefon-, Licht- und Heizleitungen / Caisson des conduites électricité, téléphone, chauffage / Box for electric cables, telephone and heating

13 Am Platze aus Beton gegossene kleine Mauer mit Anschlußdosen für Strom und Telefon / Muret de béton coulé sur place avec les boîtes des prises électriques et téléphone / Small concrete wall cast on the site with the telephone and electric plug box

14 Holz-Sockelleiste, 7 cm hoch / Plinthes bois 7 cm de hauteur / Wooden plinth 7 cm. high

15 Aluminium-Profil / Profils d'aluminium / Aluminium profiles

16 Aluminium-Tropfleiste / Goutte pendante aluminium / Aluminium drop bracket

17 Grau-beiger Uni-Linöl / Linoleum uni gris-beige / Uniform grey-beige linoleum

18 4-cm-Betonüberzug / Chape de béton 4 cm / 4 cm. concrete covering

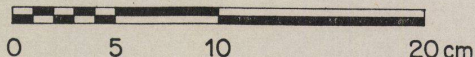
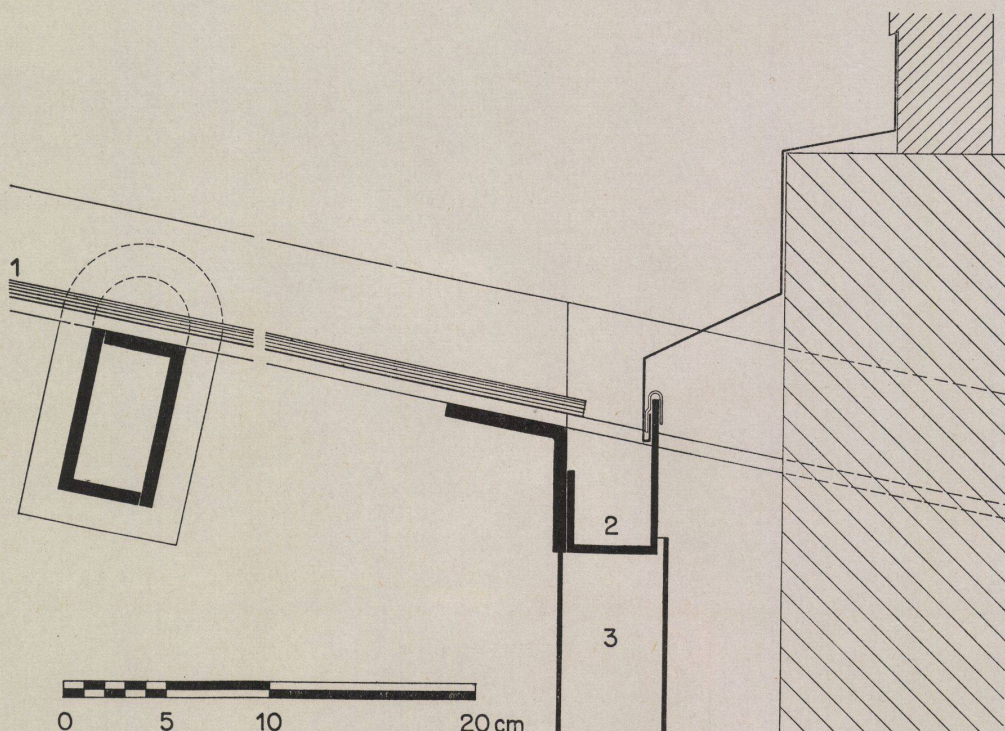
19 Gestockter Beton / Béton bouchardé / Pressure concrete

20 Kittunterlage / Bain de mastic / Putty base

21 Deckleiste aus Föhre / Couvre-joint en pin / Pine cover bracket

22 Durchlaß im Pfeiler für Telefon-, Licht- und Heizleitungen / Gaine dans le pilier pour passage tubes chauffage, électricité, téléphone / Passage in column shaft for heating pipes, electric cables, telephone wires

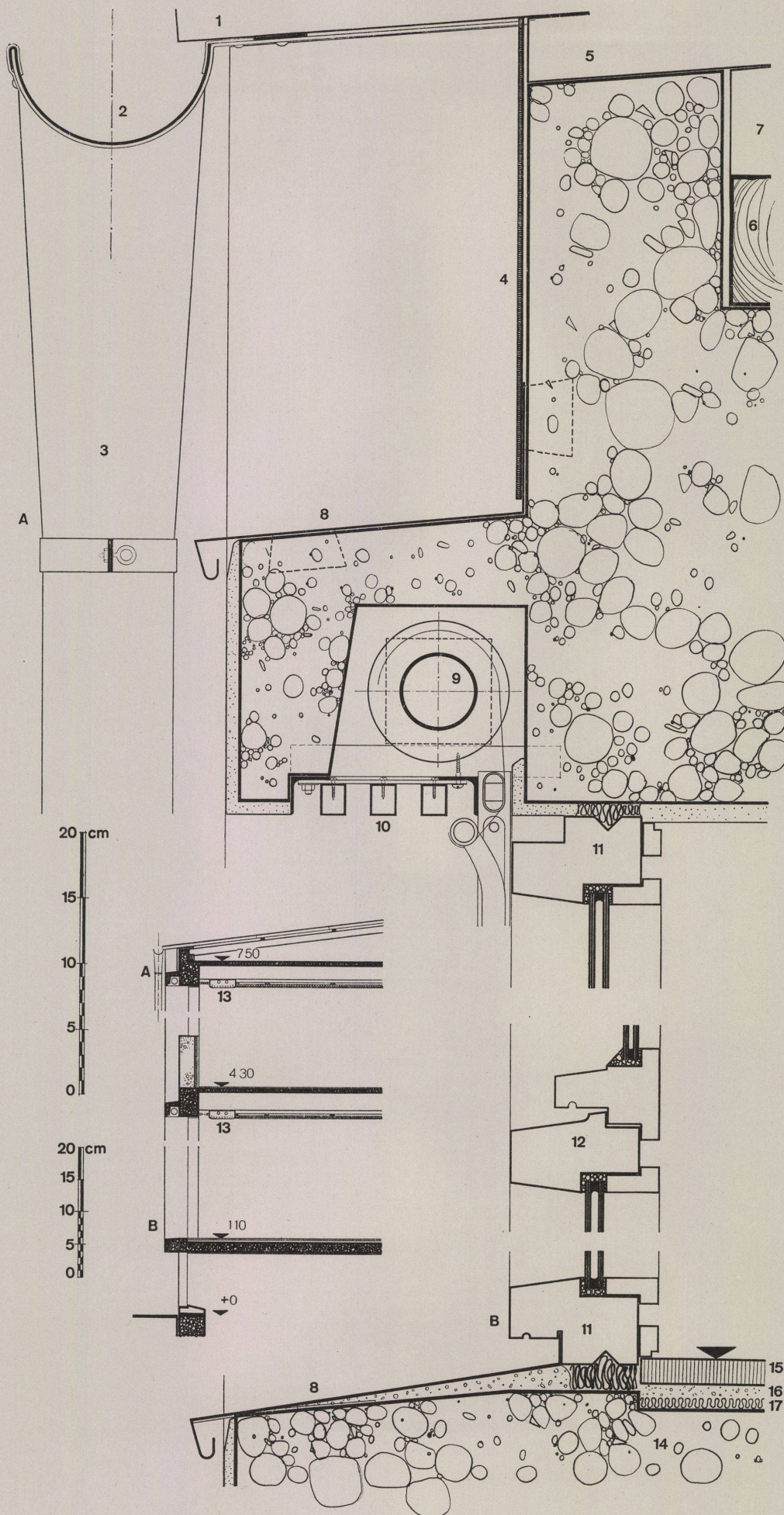
23 Solomatic-Stores / Stores «Solomatic» / «Solomatic» blinds.



**Büro- und Lagergebäude einer
Eisengroßhandlung in Mannheim**Bureaux et entrepôt d'une ferronnerie
en gros à MannheimOffices and stores of a wholesale iron-
monger in MannheimDipl.-Architekten: Peter Salzbrenner,
Emil Mai,
Karlsruhe
Bauleitung: Gustav Eck, Architekt

- A Schnitt durch Dach-Obergeschoßdecke
des Verwaltungsgebäudes / Coupe du
plafond de l'étage supérieur du bâti-
ment administratif / Section of top-
floor ceiling of administration building
- B Schnitt durch Erdgeschoßdecke (Fuß-
punkt Fenster) / Coupe du plafond du
rez-de-chaussée (base de fenêtre) /
Section of ground-floor ceiling

- 1 Welleternit / Eternit ondulé / Corru-
gated asbestos sheeting
- 2 Regenrinne / Gouttière / Gutter
- 3 Fallrohr / Tuyau de descente / Waste
pipe
- 4 Eternit-Zahnleiste / Listel denté en
Eternit / Eternit toothed bracket
- 5 Traufbohle / Larmier / Eaves plank
- 6 Fußpfette / Panne sablière / Foot purlin
- 7 Sparren / Chevron / Rafter
- 8 Zinkblechabdeckung / Revêtement de
tôle de zinc / Zinc sheet coping
- 9 Storen / Stores / Sun shades
- 10 Lattenrost / Lattis / Lattice grate
- 11 Fenster (Föhre gestrichen, mit Thermo-
pane-Verglasung) / Fenêtre (pin peint,
avec vitrage Thermopane) / Window
with spruce painting and Thermopane
glazing
- 12 Schnitt Kämpfer Erdgeschoß / Coupe
de l'imposte du rez-de-chaussée / Sec-
tion of ground-floor abutment
- 13 Beleuchtung / Eclairage / Lighting
- 14 Stahlbeton / Béton armé / Reinforced
concrete
- 15 Solnhofen Platten, unregelmäßig ver-
legt / Dalles de Solnhof, disposées ir-
régulièrement / Solnhofen slabs placed
irregularly
- 16 Kalkzementmörtel / Mortier de ciment
de chaux / Lime-cement mortar
- 17 Glaswolle / Laine de verre / Glass fibre



Büro- und Lagergebäude einer Eisengroßhandlung in Mannheim

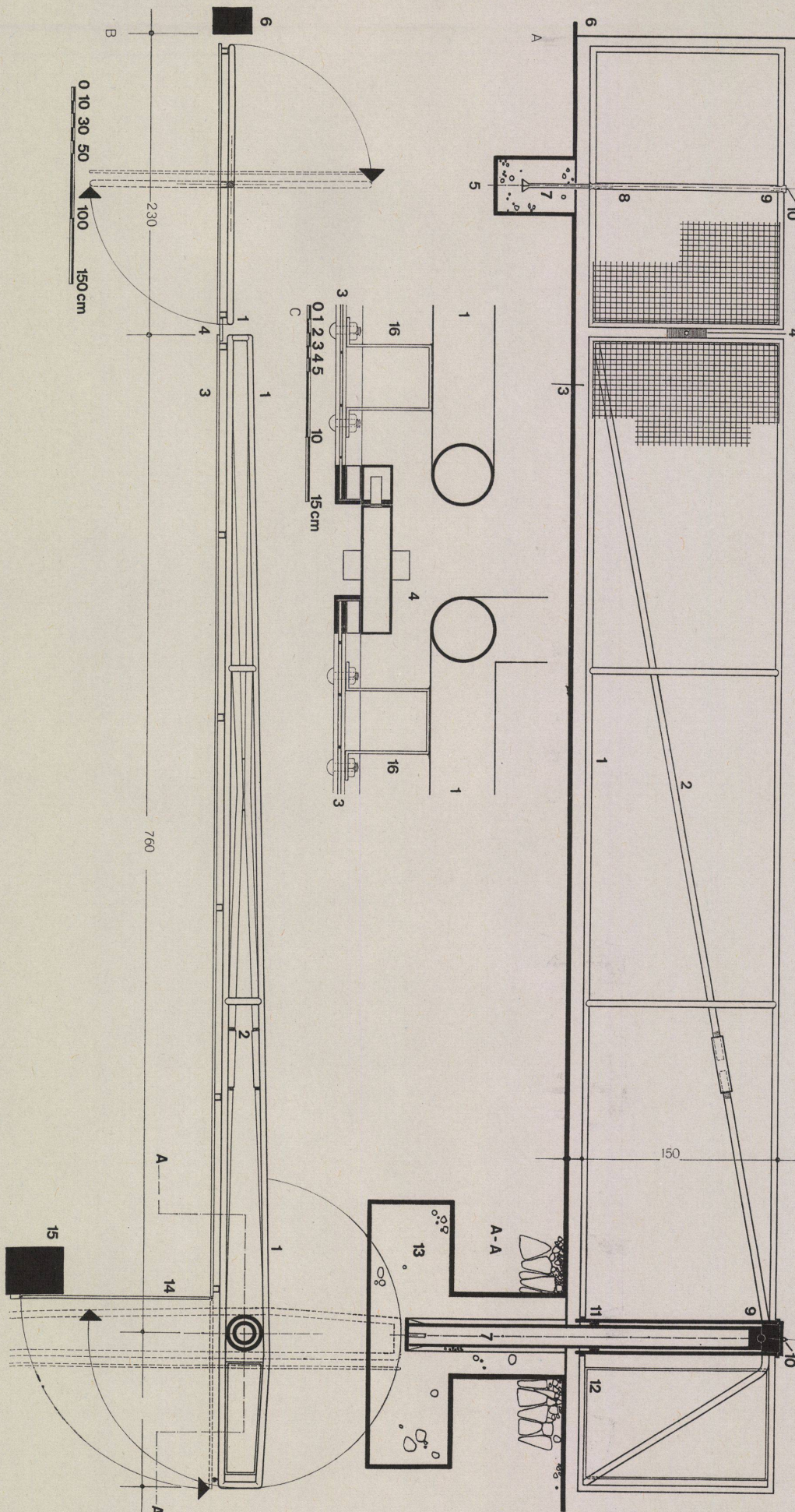
Bureaux et entrepôt d'une ferronnerie
en gros à Mannheim
Offices and stores of a wholesale iron-
monger in Mannheim

Dipl.-Architekten: Peter Salzbrenner,
Emil Mai,
Karlsruhe
Bauleitung: Gustav Eck, Architekt

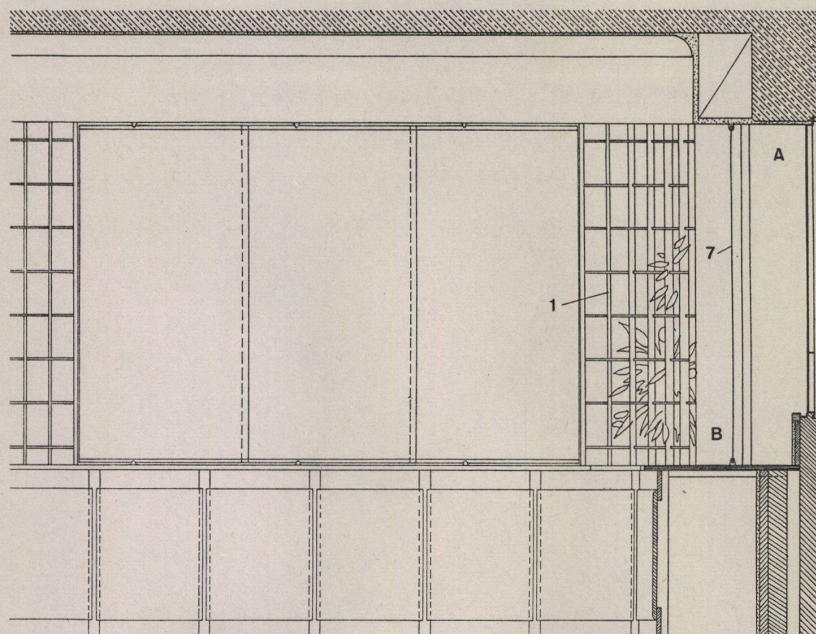
Details des Hauptide und der Pforte /
Détails du portail principal et de la
porte / Details of main gate and door

- A Ansicht / Vue / General view
B Schnitt durch die Drehachse / Coupe de
l'axe de rotation / Section of axis
C Detailschnitt durch Verschluss Pforte —
Tor / Coupe détaillée de la fermeture
portail—porte / Section of detail of
gate door locking mechanism

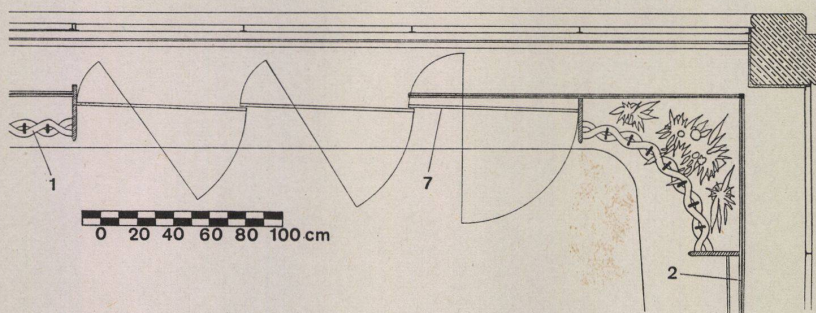
- 1 Kastenträger aus 51-mm-Stahlrohr /
Porte-chéneau en tube d'acier de
51 mm / 51 mm. steel tubing box sup-
ports
- 2 Zugstab mit Spannschloß / Tirant avec
manchon de serrage / Pullrod with
tension lock
- 3 Zaun aus Stanzgitter auf Winkelleisen-
rahmen 30/20 mm / Clôture en grillage
estampé sur cadre en cornières 30/20
mm / Stencilled lattice on angle-iron
frame 30/20 mm.
- 4 Zylinderschloßkasten / Boîte de serrure /
Cylinder lock box
- 5 Drehachse Pforte 51-mm-Stahlrohr / Axe
de rotation de la porte en tube d'acier
de 51 mm / Gate axis of 51 mm. steel
rod
- 6 Giebelwand Verwaltungsgebäude /
Pignon du bâtiment administratif /
Gable elevation of administration
building
- 7 Feststehendes Rohr, 171-mm-Stahlrohr /
Tube d'acier fixe de 171 mm / Fixed
steel pipe, 171 mm.
- 8 Bewegliches Stulprohr, 267-mm-Stahl-
rohr / Rebord mobile en tube d'acier
de 267 mm / Movable 267 mm. steel-
tubing
- 9 Stahlkugel zwischen Stahlkernen mit
Halbkugelmulden / Bille d'acier entre
noyaux d'acier avec cavités semi-
sphériques / Steel ball between steel
centers with semi-spherical moulds
- 10 Ölnippel / Nipple à huile / Oil nipples
- 11 Walzenlager / Roulement à rouleaux /
Roller bearings
- 12 Gegengewichtskasten aus 4-mm-Stahl-
blech in Winkelleisenrahmen 30/30/3 mm,
1,2 t Gegengewicht aus Stanzabfällen /
Boîte du contre-poids en tôle d'acier
de 4 mm dans cadre en cornières
30/30/3 mm; contre-poids de 1,2 t en
déchets d'estampage / Counterweight
box of 4 mm sheet iron in angle iron
frame 30/30/3 mm. 1,2 t counter weight
of stencilling waste
- 13 Stahlbetonfundament / Fondation en
béton armé / Reinforced concrete
- 14 Beweglicher Zaunteil / Partie mobile
de la clôture / Movable sector
- 15 Gelbe Klinkerwand / Paroi en briques
hollandaises jaunes / Yellow clinker
wall
- 16 Flacheisen 25/3 mm / Fer plat de
25/3 mm / Flat iron 25/3 mm.



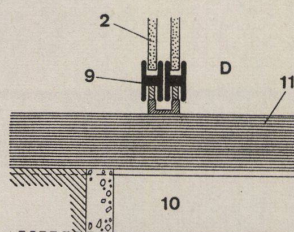
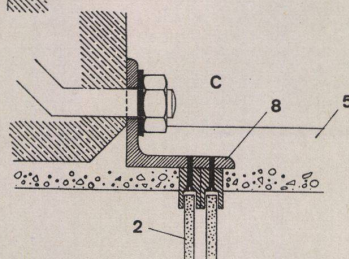
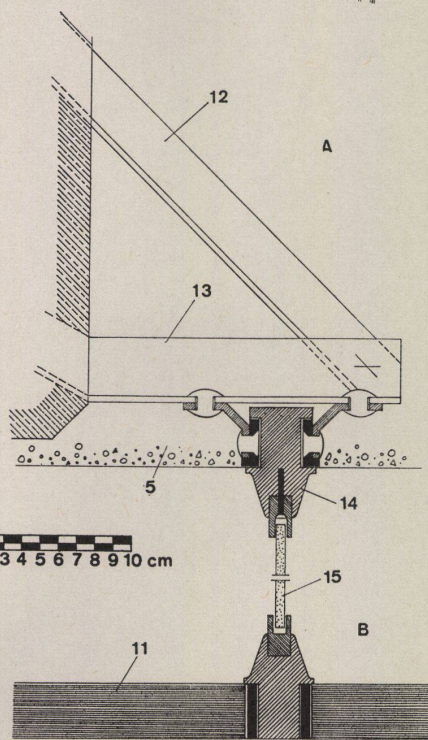
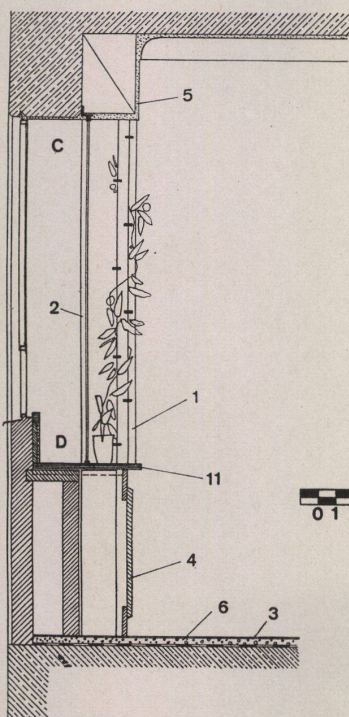
I



II



III



Druckereigebäude in Frankfurt a. M.

Nouvelle imprimerie à Francfort s. M.
Printing works in Frankfurt a. M.Architekt: Dipl.-Ing. Walter Schultz BDA,
Frankfurt a. M.I Innenansicht der Verglasung des Chef-
büros / Vue intérieure du vitrage du
bureau du chef / Inside view of glazing
in the manager's officeII Grundriß der Verglasung / Plan du
vitrage / Plan of glazingIII Schnitt durch Blumengitter und Schiebe-
fenster / Coupe du porte-fleurs et de
la fenêtre à coulisse / Section of
flower lattice and sliding window1 Blumengitter aus Holz, senkrecht 15/60,
waagrecht 7/40 / Porte-fleurs en bois,
vertical 15/60, horizontal 7/40 / Wooden
flower lattice, vertical 15/60, horizon-
tal 7/40

2 Mattglas / Verre mat / Ground glass

3 Spachtelboden / Parquet sans joints /
Parquet floor without joints4 Heizkörperverkleidung / Encadrement
du radiateur / Radiator casing

5 Rabitz

6 Estrich / Aire / Loft

7 Mattglas / Verre mat / Ground glass

8 L 60/60/6

9 Laufschiene mit 4 Rollen / Glissière à
4 galets / Guide rail with 4 rollers10 T-Eisen 35/35/3,2 / Fer en T de 35/35/3,2 /
T-Iron 35/35/3,211 Marmorplatte / Dalle de marbre /
Marble slab

12 L 30/30/3

13 T-Eisen 35/35/3,2 / Fer en T de 35/35/3,2 /
T-Iron 35/35/3,214 Messing matt vernickelt / Laiton nickelé
mat / Brass, with ground nickle plating

15 Rillenglas / Verre cannelé / Fluted glass

Druckereigebäude in Frankfurt a. M.

Nouvelle imprimerie à Francfort s. M.
Printing works in Frankfurt a. M.

Architekt: Dipl.-Ing. Walter Schultz BDA,
Frankfurt a. M.

E Eingang / Entrée / Entrance

F Oberlichttonnen / Jour d'en haut /
Skylights

G Wandabwicklung / Développement des
murs / Wall

16 Treuchtlinger Juramarmor, blaugrau,
feingeschliffen, 1,5 cm stark / Marbre
jurassien de Treuchtlingen, gris-bleu,
poli, 1,5 cm d'épaisseur / Treuchtlinger
Jura marble, bluish-grey, polished, 1,5
cm. thickness

17 Stoßstange Eloxal 2 cm ϕ , Griff Kunst-
stoff schwarz / Barre Eloxal de 2 cm
de diam., Poignée en matière syn-
thétique noire / Eloxal push-rod 2 cm. ϕ ,
handle black artificial material

18 Treuchtlinger Juramarmor, gelbgrau,
feingeschliffen, 2 cm stark / Marbre
jurassien de Treuchtlingen, gris-jaune,
poli, 2 cm d'épaisseur / Treuchtlinger
Jura marble, yellowish-grey, polished,
2 cm. thickness

19 Mörtel, 2 bzw. 3,5 cm stark / Mortier,
épaisseurs de 2 et 3,5 cm / Plaster,
2 and 3,5 cm. thickness

20 Senkrechte Streifen und Sockel aus
Jura-Marmor / Etroites plaques verti-
cales et socle en marbre jurassien /
Vertical stripes and base of Jura marble

21 Staubdecke / Couverture de poussière /
Dust cover

22 Stahlbeton, 6 cm / 6 cm de béton
armé / Reinforced concrete, 6 cm.

23 Glasbaustein, ϕ 11,5 cm / Dalle de
verre, 11,5 cm de diam. / Glass brick,
11,5 cm. diameter

24 Dehnungsfugen / Joints de dilatation /
Expansion grooves

25 Stahlbetonrippen 25/32/7 / Nervures en
béton armé 25/32/7 / Reinforced con-
crete ribs 25/32/7

26 Halle / Hall

27 Besprechungszimmer / Salle de con-
férences / Conference room

28 Pförtnerloge / Loge du portier /
Caretaker's lodge

29 Betonsäule, 25 cm ϕ / Colonne de
béton, 25 cm de diam. / Concrete
column, 25 cm. diameter

30 Stahlfenster / Fenêtre en acier / Steel
window

31 Stahlbetondach / Toit en béton armé /
Reinforced concrete roof

32 Fußboden: Jura-Marmor / Sol: marbre-
jurassien / Floor: Jura marble

33 Kellerdecke / Plafond de la cave /
Cellar ceiling

